Le magazine d'informations de Gardanne
Bimensuel n°340

énergies

RETOUR SUR L'ÉTÉ

Et en route **pour la rentrée,** p. 6

- **Énergies :** ***notre journal fête ses 20 ans,*** p. 10
- **Travaux :** ***les chantiers de l'été,*** p. 14
- **Spectacles :** ***présentation de la saison,*** p. 13

www.ville-gardanne.fr
DU 6 AU 21 SEPTEMBRE 2010

Le cours Forbin est ouvert

Démarrés en février 2009, les travaux de la deuxième phase du Cours sont presque terminés. Si la partie de la rue Jules-Ferry et de la Place Pagnol sont encore en chantier jusqu'à début novembre, le cours Forbin est ouvert à la circulation depuis le 30 août. Vous pouvez profiter des grands espaces piétonniers de part et d'autre de la chaussée centrale (il n'y a plus de contre-allée). Quant aux marchés du vendredi et du dimanche, ils s'y installeront début octobre.

Rentrée : sous le signe de l'offensive

J'espère que l'été a été agréable pour tous. Les fiestas de quartiers, les animations sportives, la fraîcheur à la piscine et les fêtes de la Saint-Roch ont agrémenté cet été de moments de convivialité et de fête dont vous avez j'espère profité.

La rentrée va être difficile pour nombre de Gardannais et de Biverois, et il nous faut rester vigilants car des dossiers importants sont débattus à l'Assemblée nationale : la réforme des collectivités territoriales pour laquelle nous demandons un retrait pur et simple, la réforme des retraites qui ne doit pas être supportée par les salariés les plus démunis, ceux dont le travail a été le plus pénible.*

Rendez-vous au Forum des associations le 11 septembre

Pour terminer sur une note plus réjouissante, je vous invite à participer nombreux au forum des associations, qui aura lieu à la Halle le samedi 11 septembre toute la journée et sera placé sous le signe des 20 ans de notre journal *énergies,* l'âge de la jeunesse et de l'avenir, avec quelques surprises.

Bonne rentrée à toutes et à tous

Roger Meï,
Maire de Gardanne

** une journée de grève et de mobilisation est organisée au niveau national le 7 septembre.*

Collecte de sang

Mercredi 1er septembre à la mairie annexe de Biver de 15h à 19h30.

Nouveaux Gardannais

La soirée d'accueil des nouveaux Gardannais se déroulera le jeudi 9 septembre à 18h30 à La Halle pour leur permettre de découvrir les services et équipements de la ville.
Rens. 04 42 51 79 01.

Maisons écologiques

Écopolénergie organise trois visites de sites exemplaires chez des particuliers en matière d'isolation, d'énergies renouvelables et de maîtrise d'énergies, les samedis 11 et 18 septembre. Si vous êtes intéressés, tél. 04 42 51 24 09.

Info 3e âge

Le repas d'Automne offert par la municipalité à l'attention des personnes résidant à Gardanne âgées de 65 ans et plus aura lieu le 9 octobre. Toutes les personnes qui ne seraient pas encore inscrites doivent se rendre au CCAS. 1, square Deleuil. Tél. 04 42 65 79 10.

Vide-grenier musical

L'association *Pays d'Aixpression* organise son premier festival *Amplisud Live Festival* le 25 septembre au parc de Valabre (sur lequel nous reviendrons) avec de 14h à 18h, un vide-grenier musical où il est possible de s'inscrire en tant qu'exposant (PAF : 5 €) pour proposer à la vente : instruments et appareils de musique, objets de décoration, disques...
Rens. 06 81 03 23 38 ou christophe@amplisud-live.com

Un équivalent au Bac

Une réunion d'information sur le DAEU (Diplôme d'Accès aux Études Universitaires, équivalent du Baccalauréat) est proposée en mairie le vendredi 17 septembre à 18h. Rens. Service économique (04 42 51 79 72) ou Université de Provence (Mme Vert au 04 42 95 31 66).

Remerciements

La famille Legaillard remercie les associations et les habitants pour leur élan de générosité suite au décès du jeune Lucas.

Solidarité **partagée**

En juillet dernier en mairie annexe de Biver et en présence de Guy Porcedo, élu délégué à la vie associative, André Barlatier, président du *Lions club Gardanne* a remis plusieurs chèques pour aider diverses associations dans leurs actions caritatives. *Le Lions club Gardanne* a ainsi aidé *le Medico Lions Club de France* et *Humani Terra* qui œuvrent dans le monde entier pour apporter une aide et une logistique médicales d'urgence, *Colline Notre-Dame* qui, par la pratique du Torball, encourage des mal voyants à trouver une activité de compétition et une joie de vivre, *Orchestre à l'école* qui permet à de jeunes élèves de l'école de Château-Pitty de s'épanouir grâce à la musique, *Lisa* qui intervient en faveur des enfants atteints du cancer ou encore la commune de Gardanne pour une campagne de vaccination contre la méningite au Burkina Fasso.
Enfin ce jour là, actualité oblige, le club a remis une aide immédiate destinée aux sinistrés du Var. C'est pour venir en aide à ces derniers que se sont également mobilisés les membres de l'association *Solidarité pour tous* avec une collecte de 7 tonnes de produits de 1ère nécessité acheminés les 18 et 19 juin à Draguignan, mais encore une collecte vestimentaire (2 tonnes) et une autre mobilière(4,5 tonnes), toutes deux acheminées aux villes du Luc et du Muy. Une collecte financière a permis de récolter plus de 2 500 € qui seront remis à une famille sinistée du Luc choisie par l'association en relation avec la mairie sur place.

Le Lions Club œuvre pour développer la solidarité.

Le 16 août, **pour mémoire**

Comme l'an dernier, les véhicules de la Libération étaient garés le long du square Veline, où un hommage a été rendu le 16 août aux 50 Gardannais du commando de Courson, formé fin août 1944 à la caserne Miollis à Aix. Parmi eux, se trouvait René Vespini, qui avait alors vingt ans. Devant le monument aux morts de l'Hôtel de Ville, il a pris la parole : *« Je pense en ce moment à Étienne Parisi, tué dans les Vosges, à Arthur Manouelian, Charles Vacaluzzo et Yvon Ollivier, qui sont unis là-haut. Que la jeunesse d'aujourd'hui se souvienne des jeunes engagés de 1944 qui n'ont pas hésité à quitter leur famille pour défendre la liberté. »* Jeannot Menfi, adjoint délégué aux anciens combattants, rappelait pour sa part que le 16 août 1944, un pompier gardannais avait été tué lors des bombardements qui avaient visé l'usine Pechiney. *« Si les Alliés ont libéré la ville, beaucoup de travail avait été fait en amont, notamment par les maquisards. »*

Hommage au Commando de Courson.

La vice-présidente du Conseil régional **à Gardanne**

Le 7 juillet dernier, Annick Delhaye vice présidente du Conseil régional Paca déléguée à l'écologie et au développement soutenable était en visite à Gardanne. Reçue par Roger Meï et Anthony Pontet, élu en charge des énergies renouvelables, elle a pu visiter les principaux sites sur lesquels la ville souhaite développer des projets sur les énergies renouvelables. C'est au *Pôle d'entreprises Morandat* qu'à débuté sa tournée. Après la visite des lieux et notamment de *l'Hôtel d'entreprises,* elle a rencontré Jean François Velly, directeur de *la Semag* en charge de l'aménagement du site. Celui-ci a exposé les projets à venir de nouveaux bâtiments à l'isolation particulièrement performante, chauffés et climatisés via les eaux récupérées dans les galeries inondées de la mine. Un projet prometteur qui tournerait à 70 % en énergies renouvelables. La visite s'est poursuivie à la Malespine avec les aménagements liés à l'exploitation du biogaz, puis le terril des Sauvaires sur lequel est prévu une ferme photovoltaïque. Enfin, après un passage à la station de traitement des eaux usées et sur le chantier d'insertion *Maraîchage biologique,* la chaudière à bois de Fontvenelle a fait l'objet d'une visite. Un ensemble de projets qui l'ont fortement intéressée.

Annick Delhaye et Roger Meï au pôle d'entreprises Morandat.

La belle journée **des retraités**

Proposée par le CCAS, *La journée des retraités* s'est déroulée le mercredi 7 juillet au square Allende où de nombreuses tables et chaises étaient dressées pour une paella géante à l'ombre des platanes. Tout autour, une brocante et des stands étaient déployés pour proposer une loterie, des pâtisseries, boissons et autres régalades dont le bénéfice des ventes a été intégralement reversé quelques jours plus tard à *La Maison* avec un chèque de 3320 € et un autre à la famille du jeune Lucas pour participer au financement des obsèques. Des personnes âgées qui n'hésitent pas à s'impliquer dans des actions solidaires à qui le Maire, Roger Meï, entouré de Maryse Blangero, adjointe à l'action sociale et de Karine Martinez, élue aux personnes âgées, a tenu à rendre hommage : *« Je suis fier de la solidarité que vous exprimez, notamment envers la famille du petit Lucas. C'est magnifique ce que vous faites. »* Plus de deux cent cinquante personnes ont participé à cette journée qui s'est poursuivie par un bal animé par Alex et Marie et une partie grillades. A noter enfin que le foyer *Nostre Oustau* est resté ouvert au mois d'août pour proposer des repas tous les midis.

Le plaisir de danser est toujours là.

Au revoir, **Monsieur l'instituteur**

Pour Claude Jorda, qui vient de prendre sa retraite de l'Éducation nationale, ce n'est pas un adieu, ce n'est qu'un au revoir. Après 28 années passées à l'école primaire Georges-Brassens auprès des CM2, Claude a fêté son départ en présence de 300 personnes ayant répondu à l'invitation : sa famille, ses amis, ses collègues, ses anciens élèves mais aussi des élus de la ville dont Yveline Primo qui lui a remis le traditionnel cadeau de départ de la municipalité, ses camarades syndicalistes de la CGT, ses amis de la FSGT, du Conseil général. *« Avant de rejoindre Gardanne, j'ai travaillé 8 ans à La Bricarde. Ce fut une expérience que je ne regrette pas. Nous étions une équipe, nous avancions collectivement. Cette forme de travail s'est poursuivie à Gardanne, une commune qui donne la priorité à l'éducation, avec de très forts souvenirs : les classes de découverte, les luttes pour tenter de sauver le service public de l'éducation et tous ces bons moments passés avec quelque... 850 petits Gardannais. Ces dernières années, je commençais à recevoir les enfants des élèves que j'avais eu en classe à mes débuts. Là, on réfléchit ! On se dit qu'il est peut-être temps d'arrêter. »* Oui, enfin un arrêt partiel, puisque Claude va continuer son chemin dans les milieux sportif et politique. Le modèle du retraité actif.

Claude, entouré de quelques anciens élèves.

Aider les jeunes dans **leurs projets professionnels**

Dès septembre, la formation du Plan Régional de Formation ETAPS reprend à Gardanne. ETAPS 1 c'est un dispositif pour les jeunes de 16 à 25 ans qui ont besoin à un moment de leur parcours professionnel, dans le but de réaliser leur projet, de faire une remise à niveau. Les parcours vont d'une durée de 300 à 1200 heures et peuvent être rémunérés par l'ASP ou Pôle Emploi. Le matin les séances sont axées sur l'acquisition des savoirs de base : Français, mathématiques et informatique. L'apprentissage se fait de manière individualisée en fonction des besoins et des objectifs de chacun. L'après-midi la formation s'organise autour d'ateliers spécifiques (éducation routière, hygiène de vie, pratique sportive...) et de réalisations collectives comme par exemple la création d'un journal interne ou la réalisation d'un court-métrage. Mais ETAPS ce peut être également l'occasion pour certains jeunes de réaliser de petits stages en entreprise afin de découvrir différents milieux professionnels et de mesurer les conditions réelles d'exercice d'un métier.
Si cette formation vous intéresse rapprochez-vous de la MAIO ou appelez l'ADREP au 04 42 91 50 88.

La statue de Ste-Barbe **rénovée**

Frédérique Dusserre, Claude Curet et Jean-Claude Couralet, trois artistes peintres et sculpteurs ont rénové bénévolement *la statue de la Sainte-Barbe* située sur le rond-point principal de Biver, avenue du Pilon du Roi. Fabriquée par Auguste Ghigo, au fond de la mine, la statue avait subi quelques dégradations principalement dues à des infiltrations d'eau et au gel. *« Nous l'avons restaurée d'après des photographies et ensuite sur place durant trois jours,* détaille Jean-Claude, l'un des trois spécialistes. *Nous avons d'abord réalisé un moulage en grés que nous avons fait cuire à très haute température (300°C) dans notre atelier de céramiques puis recollé les éléments, mastiqué, poncé, avant de l'imperméabiliser et la repeindre avec du micro-sablage. »* Depuis *La fête de Biver* du 14 juin, la statue désormais comme neuve continue de veiller sur les mineurs, les architectes, les pompiers, les artificiers, les métallurgistes et autres corps de métiers liés au feu.

Les trois artistes gardannais devant la statue.

Un été plein air

Tout l'été, les animations ont été nombreuses sur la ville. Entre fiestas des quatiers, feux d'artifices, animations sportives, ateliers culturels, jeux d'eau à la piscine, promenades dans la nature... il y en a eu pour tous les goûts. De nombreuses sorties en extérieur sont venues compléter ce large panel d'activités. Sans oublier La Halle, aménagée pour la première fois en espace de beach soccer, de beach volley.

❶ Du sport, de l'ambiance avec le Cles

Avec une moyenne de 150 enfants par jour au mois de juillet et 120 au mois d'août, les responsables "Sport été" du Cles auront une nouvelle fois fait tout leur possible pour offrir aux Gardannais de 4 à 12 ans des vacances à la fois sportives, culturelles et ludiques. Des stages sportifs et manuels en matinée, des activités variées, des sorties l'après-midi, enfants et animateurs ont partagé le même plaisir, comme on a pu le constater lors de la grande soirée spectacle organisée pour les parents.

❷ Le Rital à Biver

Pour la seconde soirée de "Musiques à Gardanne," la municipalité a offert aux Bivérois une soirée spéciale Claude Barzotti. Comme pour Patrick Fiori la semaine précédente, les fans sont parfois venus tôt dans l'après-midi. Dès 21h, il était difficile de se frayer un chemin sur la place du village, il faut dire que la gratuité des concerts n'est malheureusement plus monnaie courante. De "Je ne t'écrirai plus" à "Madame" en passant par "Le rital", une chose est sûre, il y a des paroles que l'on n'oublie pas.

❸ Le ciné sous les étoiles

Le service culturel et le cinéma 3 casino se sont associés cet été pour proposer des séances de cinéma gratuites en plein-air. Première séance aux Logis Notre-Dame le vendredi 9 juillet à 22h avec "Khamsa", un film de Karim Dridi qui évoque la vie d'un jeune dans un camp de gitans à Marseille. C'est dans la vieille-ville que le samedi 24 juillet a été projeté, toujours à 22h, le film "Looking for Éric" de Ken Loach, avec Éric Cantona.

❹ Tous à l'eau !

Le 2 juillet, les 12-17 ans avaient rendez-vous au centre de loisirs aquatiques pour la troisième édition des "Eaux lympiades" co-organisée par les services municipaux des sports et de la jeunesse. 42 ados répartis en six équipes se sont mesurés dans la bonne humeur au fil de six ateliers aquatiques. Les jeux de ballon ont été à l'honneur. Les maitres mots de cette manifestation furent respect et fair-play, une philosophie partagée qui explique probablement la participation croissante des jeunes filles.

❺ Pour un été instructif

A chaque vacances scolaires l'Écomusée de la forêt accueille les enfants et leur propose de nombreuses activités dans le cadre de ses ateliers de la nature. De la découverte des minéraux à celle de la tortue de Herman, de la création d'un jardin bio à l'apprentissage des bons gestes pour protéger la forêt des incendies, il n'est pas un aspect de tout ce qui touche à l'environnement qui ne soit abordé, et toujours dans un esprit ludique et amusant.

❶ Feu d'artifice du 14 juillet

Toujours autant de monde pour le feu d'artifice du 14 juillet, qui a été tiré depuis la pelouse d'un stade Savine copieusement garni. Lancé sur la musique de "The Verve" et prolongé par "AC/DC" ou "Black Eyed Peas," le spectacle était au rendez-vous avec des sortes de comètes hurlantes du plus bel effet, ainsi que des gerbes dorées montant tout droit à une centaine de mètres avant de retomber en pluie de lumière.

La soirée s'est prolongée sur le Cours par un bal populaire genre cabaret.

❷ Ça farte !

Parmi les nombreuses activités proposées par le service municipal de la jeunesse, le "kitesurf" n'a pas manqué de passionner les jeunes. Discipline à mi-chemin entre le surf et la planche à voile, il s'agit, debout sur une planche proche du surf de se faire tracter par un énorme cerf-volant. Adresse et équilibre de rigueur ! Des journées d'initiations étaient au programme sur les plages de La Ciotat, avec dans un premier temps l'apprentissage théorique avant de se jeter à l'eau pour passer à la pratique.

❸ Fêtes de la Saint-Roch

Comme tous les ans, Gardanne a fêté la Saint-Roch et la libération de la ville du 13 au 17 août. Le temps fort de la semaine a eu lieu le lundi 16, avec des commémorations devant la stèle du commando de Courson au square Veline (lire page 4) et devant le monument aux morts de l'Hôtel de Ville, en présence de cinq véhicules de l'Escadron de la mémoire.

La fête foraine a fait le plein ce soir-là, juste avant un feu d'artifice retraçant en musique les grandes étapes de l'humanité, depuis la maîtrise du feu.

❹ ❺ Les quartiers en fête

Les fêtes estivales programmées dans trois quartiers de la ville (Notre-Dame, la vieille-ville et Biver) au mois de juillet auront été variées : fanfare déambulatoire, repas, concerts, séances de cinéma en plein-air, interventions des services des sports et de la jeunesse... L'organisation d'un concours de chants "Les talents de demain", qui a attiré des jeunes de tout le département, restera la nouveauté fort appréciée de cet été à Biver.

On notera une bonne participation des Gardannais.

❶ Ah, le camping à la ferme...

En accueil de loisirs, les séjours en plein-air ont été nombreux que ce soit en camping à la ferme, au lac d'Esparon... Par exemple, onze enfants du groupe primaires (5 à 8 ans) se sont rendus au mois de juillet pour trois jours de camping à la ferme à Velaux. Au programme : jeux d'eau, promenades aux alentours, visite de la ferme pédagogique, pique-niques, mais aussi montage des tentes, réveils au chant du coq, se laver tout seul, faire la vaisselle...

❷ Quatiers d'été pour la Médiathèque

La Médiathèque a pris ses quartiers d'été aux Logis Notre-Dame et à la cité Oreste-Galetti pour des animations ludiques autour du livre qui ont connu un vrai succès. Ainsi à Notre-Dame, du 5 au 9 juillet les ateliers scientifiques d'observation et de collecte d'insectes ont vu les enfants crapahuter dans les collines et aux abords des ruisseaux pour débusquer papillons et autres bestioles armés d'épuisettes et d'appareils à aspirer les insectes.

❸ Livres et racontages à Oreste-Galetti

Du 26 au 30 juillet, la Médiathèque a aménagé un espace contes et lectures pour les enfants au cœur de la cité Oreste-Galetti. La conteuse Marie Ricard et Agnès Couvret de la Médiathèque (notre photo) ont distillé des contes et des "racontages" tandis que Pascale accueillait les enfants aux sons de l'accordéon et autour d'un curieux manège à pédales.

❹ Sports de plage... à La Halle

70 tonnes de sable de grande qualité, lavé et ne faisant pas de poussière ont été déposées à La Halle pour y aménager des terrains de beach soccer, de volley ball, de tennis ballon ou encore de badminton... Les jeunes fréquentant les centres aérés et les ados invités par le service jeunesse ont ainsi pu s'adonner joyeusement aux sports de plage en journée et en soirée. Le sable va ensuite être réutilisé sur les terrains de Fontvenelle et de Savine pour l'entretien des pelouses.

❺ Une belle veillée familiale

La veillée des accueils de loisirs primaire et maternelle a permis aux parents et aux enfants d'échanger avec les équipes d'animations à l'occasion d'un moment familial et convivial décliné sur le thème de l'auberge espagnole. Chacun est venu avec un petit plat. De nombreuses pâtisseries et autres mets ont été partagés tandis que les enfants s'amusaient à des jeux avant de donner un petit spectacle.

Énergies, le reflet de Gardanne

Voici tout juste 20 ans, les Gardannais recevaient dans leurs boîtes aux lettres le premier numéro du journal énergies. Nous vous invitons à venir fêter cet anniversaire samedi 11 septembre à La Halle lors du Forum des associations. Sortir un numéro tous les 15 jours demande organisation et rigueur. Petit voyage dans les coulisses de sa fabrication.

Énergies est né de la volonté de l'équipe municipale de développer le service public d'information. Succédant au bimestriel *Vivre à Gardanne,* il a depuis affiché l'ambition d'être le reflet du dynamisme de la ville centre du Bassin minier. Depuis un quart de siècle, cette dernière s'est transformée. Ses projets se sont multipliés, les associations ont amplifié leurs initiatives, un gros travail sur l'environnement a été effectué. Le journal avait pour mission d'accompagner ces évolutions. Première tâche, trouver un nom. Dans une ville qui a pour logo *terre d'énergies,* il s'imposait presque. *Énergies* - le "s" est important - car ville minière et d'alumine, mais aussi énergies des hommes et des femmes qui vivent ici, énergies culturelles, sportives, sociales, économiques... Au début, avec une équipe restreinte, le journal sortait tous les mois avec vingt pages. Il était imprimé en deux couleurs dans les locaux même de l'Office municipal d'information au quartier Notre-dame en un peu moins de deux semaines. En 1996, la décision fut prise de sortir tous les quinze jours, actualité oblige, et de passer aux quatre couleurs. Aujourd'hui, il comporte vingt-quatre pages en moyenne et Gardanne est une des rares villes grandes ou moyennes à adopter cette périodicité.

Réaliser un journal tous les quinze jours nécessite une organisation désormais bien rodée. Un rédacteur en chef, un photographe, un maquettiste, une secrétaire accompagnent quatre journalistes travaillant chacun à mi-temps sur le journal, leur autre mi-temps étant consacré à des missions complémentaires (lire ci-dessous).

Mardi 24 août, 10 heures, dans les locaux du service communication de la mairie au 273 avenue Léo-Lagrange, la salle de réunion est fermée. Consigne est donnée à Claudine, secrétaire du service, de ne passer aucune communication ni visite. L'heure est au comité de rédaction, réunion de l'équipe à l'occasion de laquelle sont choisis les sujets qui alimenteront le numéro 341. Pas de difficultés particulières, l'actualité est dense dans la ville et l'on doit plus souvent sélectionner que boucher des trous. Les rubriques sont balayées successivement et les propositions s'enchaînent : présentation de la dernière tranche de rénovation du Cours, compte-rendu du Forum des associations, des idées de spectacles ou de sorties, bilan de la fréquentation d'été des centres de vacances de Bandol et Ailefroide, selection de livres et CD de la

Les sujets ne manquent pas pour faire deux numéros par mois

Les nouveaux outils

Si le journal énergies reste l'outil principal d'information réalisé par le service communication de la ville, il n'est pour autant pas le seul. Les quatre journalistes qui le rédigent y consacrent globalement un mi-temps chacun. Leurs autres mi-temps sont dédiés à des missions complémentaires. Ainsi, depuis1996, le site internet ville-gardanne.fr vous informe au quotidien de l'actualité de la ville. Enrichi regulièrement de nouvelles rubriques et fonctionnalités, il est administré par un des journalistes du service. Un second journaliste gère la partie "actualités" du site intranet qui diffuse des informations au personnel communal alors qu'un troisième est chargé d'informer les médias locaux, régionaux ou nationaux (journaux, radios, télés) sur tous les projets et initiatives de la municipalité. Par ailleurs, le service communication assure la conception, avec un maquettiste, et le suivi de fabrication, avec la quatrième journaliste, de tous les documents, plaquettes, affiches dont ont besoin les services municipaux pour vous tenir informés de leurs actions. Le photographe réalise également des expositions à l'occasion de différents temps-forts alors qu'une secrétaire assure l'accueil, les petites annonces et l'administration du service.

Contact : service communication, 273 avenue Léo Lagrange, tél. 04 42 65 79 00, mél. communication@ville-gardanne.fr

Médiathèque, rentrée des clubs sportifs... Les sujets répartis entre les journalistes, leur travail sur le terrain peut commencer. La priorité va au reportage et aux interviews pour rendre les sujets plus vivants. En fonction des thèmes, le photographe les accompagne ou bien travaille de son côté après échanges avec chacun d'eux. Un point d'étape sera fait une semaine avant le bouclage pour ajuster le sommaire en cas d'actualité brûlante. Ils ont donc quinze jours pour rendre copies et photos. Grâce à l'informatique aujourd'hui omniprésente dans la chaîne de fabrication d'un journal, les textes sont relus directement par le rédacteur en chef et les photos choisies collectivement.

Le tout est récupéré par le maquettiste dont le travail consiste à présenter le magazine sous son jour le plus agréable à lire. Six maquettes différentes ont d'ailleurs vu le jour depuis 1990 pour s'approcher toujours mieux de cet objectif. La maquette terminée, les pages sont relues de nouveau par les journalistes avant d'être présentées au maire qui est responsable de la publication. Cette rencontre lui permet surtout de valider les sujets et leur présentation, de discuter pour savoir si rien d'important n'a été oublié sur la période concernée. Les fichiers informatiques sont ensuite envoyés chez l'imprimeur à Marseille par internet. 10 000 exemplaires sont alors tirés sur une presse offset ultra-moderne. Trois jours plus tard, ils sont de retour à Gardanne et l'équipe de distributeurs se met en action. En 48 heures, *énergies* se retrouve dans toutes les boîtes aux lettres de la ville, dans les principaux lieux publics et en téléchargement sur le site internet de la ville où on peut désormais feuilleter chaque exemplaire à l'écran. Il se sera passé moins d'une semaine entre la dernière ligne écrite et l'arrivée chez vous du numéro 341 qui devrait être dans votre boîte le mardi 21 septembre. Place au 342.

Une semaine entre la dernière ligne écrite et l'arrivée chez vous

Ça se fête !

Quoi de plus logique pour fêter ses 20 ans qu'un gâteau. Nous invitons donc nos lecteurs à le partager sur le stand de la ville de Gardanne le samedi 11 septembre dans le cadre du Forum des associations à La Halle (avenue du 8 mai 1945). Quelques surprises accompagneront son arrivée et un petit film sera projeté présentant les étapes de la fabrication d'un numéro. L'équipe du journal sera présente tout l'après-midi et espère vous rencontrer pour échanger sur *énergies,* recueillir vos avis pour faire correspondre toujours mieux son contenu à vos attentes.

Deux jours pour découvrir le patrimoine

Samedi 18 et dimanche 19 septembre
Journées du patrimoine
Rens: Office de Ttourisme. Tél. 04 42 51 02 73

Pour *Les journées du patrimoine,* l'Office de Tourisme propose différentes visites gratuites en partenariat avec *la sécurité civile,* le musée *Gardanne Autrefois, la société archéologique méditerranéenne, le domaine New Powrcelles, les artisans de Valabre.* Au programme: le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h, visites de la chapelle des Pénitents et ses vestiges archéologiques, rue Courbet et de 14h à 17h, visite du musée *Gardanne Autrefois* situé dans la même rue. Le samedi et le dimanche de 10h à 12h, à Valabre, visite guidée du Château de la famille Gueidan et du Pavillon de chasse. Durant ces deux jours de 10h à 18h, *les ateliers d'art* de *la tuilerie Bossy* situés à Valabre proposeront des expositions de peinture et sculpture, des visites de la tuilerie, une pièce de théâtre (sur réservation), des animations pour les enfants (ateliers de modelage, tournage, horlogerie, mosaïque, contes, ballades sur ânes et poneys, chasse au trésor...) le tout sur des airs de musique jazz. A midi: buvette, grillades et collations. Nouveauté: la visite du domaine de New Powrcelles (vestiges de la propriété d'un gentleman farmer du XIXe siècle) situé route de Mimet avec un RdV devant la Médiathèque, le samedi à 15h.

L'actu du ciné

Deux films français importants seront à l'affiche du 3 Casino ces prochains jours: à partir du 8 septembre, vous pourrez découvrir le dernier Bertrand Blier, *Le bruit des glaçons,* avec le duo Albert Dupontel-Jean Dujardin. Et à partir du 15, *Des hommes et des dieux,* de Xavier Beauvois, sera à l'affiche après avoir été très remarqué à Cannes où il a obtenu le Grand Prix. Quant au festival d'automne, sa 22e édition aura lieu cette année du 22 octobre au 2 novembre, avec une rétrospective Rachid Bouchareb, un gros plan sur le cinéma algérien contemporain, une belle programmation de films français, et bien sûr des long-métrages du monde entier. C'est *La nostra vita,* de Daniele Luchetti, qui fera l'ouverture en avant-première.
L'affiche, quant à elle, annonce le film de clôture, *Alamar,* du Mexicain Pedro Gonzalez-Rubio. Il y aura aussi des invités, une programmation pour les enfants, et comme chaque année de nombreuses surprises à découvrir. D'ici-là, l'avant-programme est en ligne sur ville-gardanne.fr

Horaires et programmes disponibles sur cinema-gardanne.fr
Chaque lundi, retrouvez sur ville-gardanne.fr tous les films de la semaine à venir ainsi qu'une bande-annonce.

3 Casino cinéma, 11 cours Forbin
Rens. 08 92 68 03 42 (0,34€ la minute)

Panorama sur la vie associative

Samedi 11 septembre de 10h à 18h
Forum des associations
A la Halle, av. du 8 mai 1945, entrée libre

«La tenue de ce forum constitue un véritable temps-fort associatif où toutes les associations trouvent une large visibilité et ont la possibilité de présenter leurs initiatives au grand public, tient à souligner Guy Porcédo, élu à la vie associative. *Cette année, les associations présentes seront plus nombreuses que lors de la précédente édition. La Halle sera aménagée dans sa configuration de capacité maximale et des espaces seront mis en place à l'extérieur.»* L'aspect décoration de la Halle sera soigné avec une meilleure visibilité des différents espaces dédiés au sport, à la culture, à la solidarité, à la citoyenneté et la

circulation sera plus aisée. Un temps-fort dédié aux *20 ans d'énergies* permettra au public, aux associations de mieux se familiariser avec la vie du journal et d'échanger avec son équipe. Le stand de la ville privilégiera la convivialité et l'intimité avec des mange-debouts, des fauteuils, tables-basses installés autour de panneaux d'exposition présentants cinq à six grands projets liés au développement de la ville... *«A chaque édition, on revisite le forum. Nous avons prévu des temps de pause, des plages de calme pour éviter le brouhaha et laisser des temps propices aux échanges,»* poursuit Guy Porcédo. En-dehors des traditionnelles démonstrations sportives et culturelles, **le forum connaîtra un autre temps-fort à 11 heures avec *la remise des trophées associatifs.*** *«Cette initiative vise à valoriser le travail quotidien, l'implication discrète mais essentielle des bénévoles, des dirigeants des associations.»*

Inventaire de saison culturelle

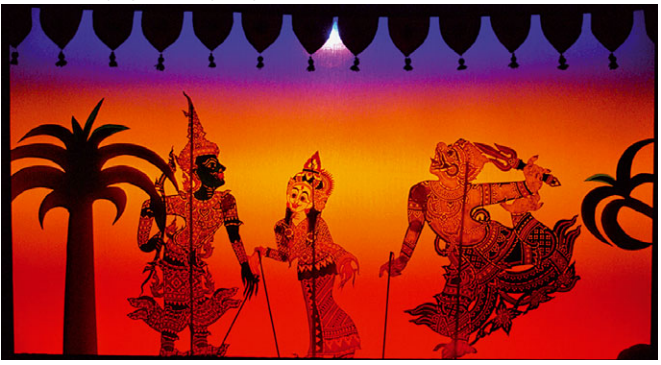
La saison des spectacles concoctée par le service culturel propose une programmation rythmée et colorée avec des pièces de théâtre, des spectacles musicaux, de l'humour, une programmation jeune public, des marionnettes, des manipulations d'objets pour des découvertes de personnages fantasques et passionnants, de terres méconnues ou imaginaires... En voici quelques temps-forts.

Belle du Berry et David Lewis.

Après l'ouverture de la saison culturelle par *Tremblement de rue,* événement dédié aux arts de la rue (le 2/10), le premier spectacle en salle (*Pizza pour 3,* le 8/10) sera comique et vaudevillesque, mélangeant allègrement sauce tomate, pizza et quiproquos autour de trois acteurs qu'on ne présentent plus, Jean Roucas, Yves Pujol et Masha Orlova. Une conférence spectacle *L'épopée de l'univers* (le 22/10) proposera ensuite un fabuleux voyage s'étirant du Big-bang à l'apparition de l'homme, des nébuleuses à la planète Terre... Après l'extraordinaire découverte de la voûte céleste, direction le merveilleux avec un spectacle de marionnettes jeune public, *Bienvenue à Miribilia* (le 1/12) qui nous emmènera sur les traces des frères Grimm à la rencontre des personnages de nos contes préférés : le Chaperon Rouge, la Reine, l'Ogre, le Petit Poucet... Quelques jours plus tard, escale en Inde à Kilkoa précisément avec *Un homme est un homme* (le 10/12) joué par la compagnie *Cartoun sardines.* Dans cette ville portuaire, tandis que des soldats de l'empire britannique débarquent, que Galy Gay simple porteur part acheter du poisson, la veuve Begbick se lance dans une déclaration hallucinante en annonçant que l'on peut transformer un homme modeste en guerrier sanguinaire et propose de le prouver... Cette pièce baroque et drôle de Bertolt Brecht trouvera un certain écho avec *Les oiseaux migrateurs* (le 4/02) de *Karnavires.* Ce spectacle mêlant théâtre d'ombre et manipulations d'objets mettra en scène l'épopée de gens ordinaires fuyant la pauvreté pour construire leur légende personnelle, entre l'univers de la mine et le monde de la lumière (le 6/5). Côté classique, on retrouvera *Le médecin malgré lui* (le 11/02), une farce de Molière avec le célèbre Sganarelle. Des périples culturels qui nous entraîneront jusqu'en Italie avec *Plus belle Venise* de la compagnie *Tiramisù* qui jouera pour ses vingt ans une pièce de commedia dell'arte aux nombreux personnages. La musique et la danse ne seront pas en restes avec plusieurs rendez-vous comme celui de *Loup, es-tu là ?* (le 15/04), une pièce dansée trashy autour de contes et dessins animés revisités, celui de *Caraïb To Jazz* (le 19/11) en coproduction avec le festival *La Mangrove,* qui propose un concert au répertoire inspiré par les grands musiciens antillais. *La promenade pour temps de crise* de Belle du Berry, plume et voix de Paris Combo et de David Lewis, trompettiste et pianiste, livrera (le 21/01) des chansons dans une ambiance cabaret postmoderne et *le récital d'Emmanuelle Zoldan* (le 9/03) présentera un répertoire lyrique et des extraits d'opéras (Ravel, Mozart, Debussy...). Sans oublier les concerts de *courteÉchelle* déclinés sous deux soirées de sélection de groupes de la région (les 28 et 29/01) et une finale avec un invité prestigieux aux tubes incendiaires comme La sentinelle ou Soledad : *Luke !* (le 25/03).

La plaquette de la saison des spectacles est à découvrir dans son intégralité dans tous les lieux publics

Une programmation jeune public très variée.



EN BREF

Mercredi 8 septembre
Raconte-moi une histoire
Les bibliothécaires racontent des histoires pour les enfants âgés de 0 à 3 ans. A la Médiathèque, entrée libre.

Mercredi 15 septembre
Warren Zavatta
Cirque et humour. Report de la date annulée de la saison dernière. Il reste quelques places. Au 3 Casino. Rens. 04 42 65 77 00.

Dimanche 19 septembre
Concert de chorales
Atout chœurs Gardanne organise un concert avec ses trois groupes : *Chorus, Hepta plus* et *Croquenotes.* A l'église de Biver, à 17h.

Gardanne en chantiers d'été

Pour les communes, l'été est une saison privilégiée pour effectuer les travaux nécessaires au bon fonctionnement des bâtiments, voiries et autres réseaux humides dont elles ont la charge. Tour d'horizon des travaux à Gardanne durant cette période estivale.

La Farandole a un sol tout neuf.

Les écoles : l'entretien des écoles primaires et maternelles est une compétence communale qui à Gardanne se traduit par la gestion de treize écoles. Ainsi à Fontvenelle, les écoles maternelles et primaires ont fait l'objet pendant deux mois d'une mise en sécurité des façades. Deux mois de travaux également à Elsa-Triolet où les réseaux d'évacuation ont été entièrement refaits et les sanitaires rénovés.

A l'école Georges-Brassens figurait au programme la 2e tranche de travaux de remplacement des menuiseries intérieures du patio, avec mise en sécurité et isolation thermique accrue.

A Biver les écoles Mistral et Cézanne ont aussi fait l'objet d'une rénovation thermique avec l'isolation des façades Nord et des combles. Deux écoles qui vont prochainement bénéficier d'une nouvelle chaufferie, qui fonctionnera au bois comme celle du gymnase de Fontvenelle. Sa construction est prévue pour 2011. Les écoles de la ville font également l'objet d'une étude d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Écoles, crèches : mises en sécurité et isolation

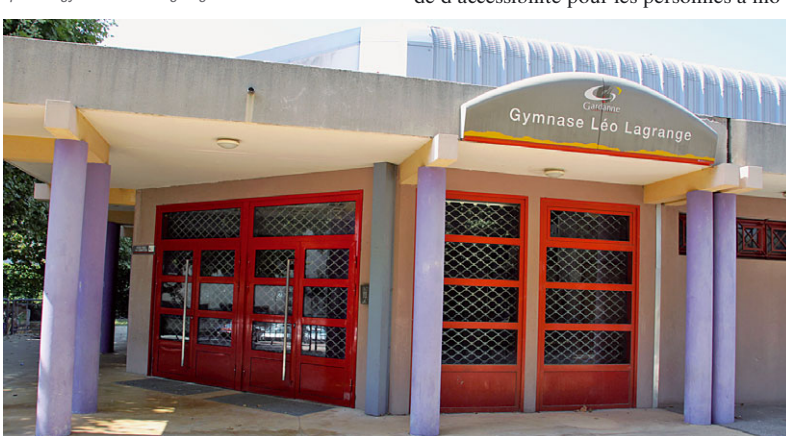
Les crèches : à Fontvenelle, la Souris verte a vu cette année l'aboutissement d'un plan de rénovation lancé il y a trois ans. Au programme de cet été figurait la mise en conformité de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Trois ans de travaux également à La Farandole qui ont été clos cette année avec de nouvelles peintures, la remise aux normes sanitaires du dortoir et le remplacement de la moitié du sol de la structure par un sol souple plus facile à nettoyer et qui amortit les chutes.

A Veline en comptines, l'isolation thermique a été à l'honneur avec notamment la pose de menuiseries aux nouvelles normes environnementales en matière d'isolation. La structure étant déjà climatisée, la protection thermique pour l'été s'est vue renforcée de la pose de films sur les vitres et de stores dans la cours. Les peintures ont aussi fait l'objet d'un rafraîchissement.

Installations sportives : les plus observateurs auront sans doutes remarqué que le portail d'entrée du stade Savine pour les véhicules a été déplacé a hauteur de l'intersection entre l'avenue Léo-Lagrange et l'avenue du Stade. Les portes d'entrée du gymnase Léo-Lagrange ont été changées pour correspondre aux nouvelles normes de sécurité anti-incendies et anti-panique. Au Cosec du Pesquier ce sont les issues de secours qui ont fait l'objet d'une mise en conformité, alors que les portes donnant sur l'extérieur ont aussi été remplacées par d'autres offrant de meilleures qualités d'isolation thermique

De nouvelles portes d'entrée pour le gymnase Léo-Lagrange.



Une belle piste cyclable rue Pauriol.

et de sécurité anti-intrusion. Les aires sportives de proximité avaient été rénovées au début de l'été.

Les autres bâtiments : pour être rendue plus accessible aux personnes handicapées, la mairie a bénéficié de nouveaux aménagements. L'accès depuis l'extérieur a été revu, de même que celui des toilettes. Un monte-personne installé dans le hall à côté de l'entrée de la salle du conseil permet maintenant à une personne se déplaçant en fauteuil roulant d'accéder au premier étage. La salle du conseil et les bureaux de l'état civil sont désormais équipés de boucles magnétiques, un système qui amplifie le son et le transmet directement à tout appareil d'audition à proximité.
Dans un tout autre registre, la salle d'exposition Bontemps a été refaite du sol au plafond avec de nouvelles peintures, la pose d'un parquet, un système électrique tout neuf, et l'installation d'une climatisation réversible. Au passage les lieux ont récupéré quelques mètres carrés de murs grâce à la diminution des pièces intérieures et à l'obstruction de deux fenêtres pour offrir une surface supplémentaire lors des expositions.

Gros chantiers sur le pluvial et contre l'inondation

Les réseaux humides : depuis la mi-juillet et jusqu'à la fin octobre, une partie de la vieille-ville connaît des travaux de rénovation du pluvial. L'impasse du village, la rue Hoche et le chemin Saint-André vont ainsi bénéficier de la pose des réseaux de l'assainissement et de l'eau potable. *« Des travaux importants et préparés en amont avec les riverains, qui vont permettre de résoudre des problèmes d'eau chez des particuliers et d'avoir un réseau de qualité, »* comme le souligne Jeannot Menfi, adjoint au maire en charge des travaux.
L'été qui a aussi donné l'occasion de changer une trentaine de branchements encore en plomb dans plusieurs rues de la ville. Des travaux peu visibles car effectués en sous-sol.

La voirie : fin août la circulation a été réouverte dans les deux sens sur les cours Bontemps et Forbin. L'accès au Cours via la rue Jules-Ferry est quant à lui fermé jusqu'à la fin octobre pour y terminer l'aménagement.
Cours de la République, tout le côté en face de la mairie va passer en zone bleue dès septembre, selon le même mode de fonctionnement que la celle du boulevard Carnot. Un changement qui fait suite à une demande des commerçants. *« Durant les travaux les commerçants ont fait preuve de bonne volonté et de civisme,* constate Jeannot Menfi. *Avec un peu de recul nous pouvons constater que suite aux travaux de rénovation le commerce a été relancé à Carnot. Il y a toujours des places de stationnement libres et les commerçants travaillent plus qu'avant. »*
Toujours sur le Cours, le passage du Portalet qui permet aux piétons de relier le cours Forbin à la rue Puget a été remis à neuf.
Les travaux de rénovation de la chaussée entrepris cet été avenue de Nice à proximité de la direction des services techniques s'achèveront courant septembre.

Les ouvrages contre les inondations : à noter enfin le doublement du pont pour l'évacuation de l'eau au chemin des prés dans l'éventualité d'une crue centennale. Des travaux qui clôturent les aménagements débutés il y a plusieurs années et destinés à lutter contre les inondations dans cette partie basse de la ville. Actuellement tous les ruisseaux de la commune sont équipés d'un bassin de rétention. Signalons enfin que dans le cadre de la lutte contre les risques d'inondation est prévu en 2011 le recalibrage du ruisseau des Molx. Des travaux sur lesquels nous ne manquerons pas de revenir.

Les élus visitent l'école Elsa-Triolet pour constater les travaux effectués.

La centrale investit dans l'environnement

A la centrale thermique de Gardanne, de lourds investissements sont régulièrement réalisés pour réduire les nuisances qu'elle génère. Une nécessité pour les riverains, mais aussi pour assurer la pérennité du site.

Les stocks de charbon sont arrosés pour limiter les poussières.

La centrale thermique, à cheval sur les communes de Meyreuil et de Gardanne, emploie 183 agents répartis de manière égale en trois branches : exploitation, maintenance et fonctionnels, c'est à dire rattachés à des sites extérieurs.

Actuellement deux tranches sont encore en fonctionnement, la tranche 4 mise en service en 1967 et modernisée en 1995, ainsi que la tranche 5 mise en service en 1984.

La tranche 4, d'une puissance de 250 MW a donc depuis 1995 adopté un LFC (Lit Fluidisé Circulant) qui permet de réaliser simultanément la combustion du charbon et la dépollution des fumées par injection de calcaire ayant pour effet de minimiser les émissions de NOx et de SO_2. La direction de l'entreprise indique avoir mis en œuvre un plan d'action pour rechercher des conditions de rentabilité de cette tranche au-delà de mars 2014. Cette tranche ne sera plus aux normes environnementales à partir de 2016. Parmi les pistes envisagées il y a notamment l'usage de combustibles alternatifs et l'augmentation de la part de coke de pétrole pouvant entrer dans le mix combustible actuellement utilisé.

La tranche 5 a fait l'objet d'investissements lourds ces dernières années et notamment de 81 millions d'euros en 2007-2008 avec l'adoption d'un LFC. Un nouvel investissement de 5 millions d'euros dans les installations et la salle de contrôle est programmé et devrait être réalisé sur deux ans. Pour lutter contre les poussières, 5 millions d'euros ont été investis pour moderniser le dépoussiéreur et pour l'achat de la route qui séparait la site de production du parc à charbon et qui est maintenant intégrée au site. 300 000 € ont permis de faire des installations dans le parc à charbon qui est équipé d'un système d'arrosage. Cet arrosage qui est permanent, utilise de l'eau déjà présente dans la centrale. Une eau maintenant en provenance du canal de Provence, alors qu'avant étaient pompées des eaux souterraines (et potables). En cas de fort vent, les tas de charbon sont "encroûtés" avec un produit biodégradable. Enfin, une nouvelle haie est prévue au Sud-Ouest du parc. La lutte contre le bruit est une préoccupation permanente sur le site qui est équipé d'un système de surveillance du bruit qui fonctionne en continu. Lors des travaux de 2007 - 2008 une installation qui s'était avérée plus bruyante que prévue a été enfermée dans un bunker antibruit composé de 180 m^3 de béton massif, 55 tonnes d'acier charpente et 1 400 m^2 de bardage antibruit composé de laine de roche et d'acier. Pas moins !

> un système de surveillance du bruit qui fonctionne en continu

Enfin, un nouveau plan de gestion des déchets est à l'œuvre, avec la valorisation des cendres (120 000 tonnes par an) et du gypse (20 000 T/an) issus de la production qui sont recyclés dans le béton, l'industrie ou encore le traitement des sols.

Au-delà de tous ces dispositifs, demeure cependant l'incertitude sur le devenir de la tranche 4 et, par extension, celui du site et de ses employés dans la décennie à venir. Le syndicat CGT devrait prochainement diffuser les résultats d'une étude sur la question. Nous y reviendrons.

Une visite au cœur des installations.

Chasse : une passion grandeur Nature

La chasse va rouvrir le deuxième week-end de septembre, l'occasion pour les quelques 222 adhérents de la société de chasse St-Hubert de s'adonner à leur passion. Une passion qui s'exprime aussi avec de nombreux aménagements au bénéfice de la faune sauvage.

De nombreux aménagements pour la faune sauvage sont réalisés toute l'année.

Fondée en 1926, la société de chasse Saint-Hubert dispose d'un territoire de chasse de 1 900 ha (dont environ 1 400 ha de terrains privés), peuplé d'un gibier essentiellement composé de lapins, perdrix, faisans, cailles, sangliers et de migrateurs tels que bécasses, grives, palombes.

« *Sans chasseurs il n'y aurait plus de gibier dans nos collines,* souligne Alain Bagnis, président de l'association. *Incendies, maladies, urbanisation, forte présence humaine dans les massifs et chiens errants contribuent à sa raréfaction, notamment en empêchant la reproduction des animaux. C'est pourquoi en plus de l'activité chasse, tout au long de l'année nous avons aussi une importante activité d'aménagement et de repeuplement.* »

Avec la réalisation de nombreuses garennes, d'une vingtaine de cultures à gibier sur 5 ha, de 20 parcs de prélâcher et de 90 points d'eau avec citerne de 1 000 litres, l'association n'a pas ménagé ses efforts pour favoriser le repeuplement sur les massifs qui entourent Gardanne. Un travail payant puisqu'à l'ouverture 2009 il y avait une bonne densité de lapins, perdrix et faisans. De bons résultats s'inscrivant dans la durée et soutenus par une chasse raisonnée. En effet, la société de chasse Saint-Hubert limite le prélèvement à deux animaux maximum par jour et par chasseur, et à quatre jours de chasse en septembre.

L'association compte également six piégeurs agréés dans ses rangs. Chaque année la préfecture dresse une liste d'animaux considérés comme nuisibles tels que renards ou fouines, qui doivent faire l'objet d'un piégeage pour en limiter le nombre. Une activité très réglementée qui ne peut être effectuée que par des piégeurs agréés. « *Le piégeage se fait au collet, et donc ne tue pas les animaux. Les pièges doivent être relevés obligatoirement deux heures après le lever du soleil et un registre qui précise chaque prise est envoyé en préfecture et à la fédération de chasse,* » explique Alain Bagnis.

Si l'obtention du permis de chasse est possible dès l'âge de 16 ans, les jeunes sont pourtant loin de constituer la masse des adhérents. « *Nous avons une quinzaine de jeunes de moins de 20 ans. Nous proposons des tarifs préférentiels pour les moins de 25 ans. Mais l'essentiel de nos membres arrivent plutôt vers la trentaine, avec une moyenne d'âge d'environ 50 ans et jusqu'à 80 ans pour le plus âgé.* »

Si la grande majorité de l'effectif est composée de Gardannais, la société de chasse St-Hubert accueille aussi des personnes extérieures à la commune si elles sont en règle et ont leur carte à la fédération de chasse des Bouches-du-Rhône. Celles-ci payent plus cher au début, mais au bout de trois années consécutives elles bénéficient des tarifs "locaux". Par solidarité, l'association accueille aussi aux mêmes conditions que les Gardannais, les chasseurs dont le territoire a été ravagé par un incendie dans l'année.

"Sans chasseurs il n'y aurait plus de gibier dans nos collines"

L'association tiendra une permanence les 6, 8 et 10 septembre à partir de 17h au 31 boulevard Carnot, juste au-dessus de l'Office de Tourisme.

Un lâcher de lapin.

Conseil municipal du 30 juin 2010

N°1 - Approbation du compte-rendu du Conseil municipal du 27 mai 2010.
Pour : 26 ; Contre : 2 (A Gardanne, il est temps de changer) **; Abstentions : 4** (Gardanne réussir ensemble, Élan pour l'avenir)

N°2 - Motion de soutien au personnel de la Sécurité sociale minière.
Unanimité

N°2 bis - Subvention exceptionnelle à la commune du Luc (Var) suite aux inondations.
Unanimité

N°3 - Information sur la Dotation de la solidarité urbaine, exercice 2009.
Unanimité

N°4 - Opération de réhabilitation des 169 logements "Les Côteaux de Veline" accord de garantie d'emprunt à la Logirem. Délibération remplaçant celle du 4 mars 2010.
Unanimité

N°5 - Opération de démolition/reconstruction de 3 logements au 22 rue des Pourpiers - accord de garantie d'emprunt à Néolia.
Unanimité

N°6 - Taxe locale sur la publicité extérieure : modalités d'application. Délibération remplaçant celle du 22 juin 1990.
Unanimité

N°7 à 9 - Redressement du rôle de l'eau et celui de l'assainissement, 2e semestre 2009. Rapport annuel sur le Service de l'eau et de l'assainissement, année 2009.
Unanimité

N°10 - Renouvellement de l'adhésion annuelle à Paci (Pays d'Aubagne La Ciotat Initiatives).
Pour : 28 ; Contre : 2 (A Gardanne, il est temps de changer) **; Abstentions : 2** (Élan pour l'avenir)

N°11 - Signature de convention avec l'Office de Tourisme.
Pour: 30 ; Abstentions: 2 (A Gardanne, il est temps de changer)

N°12 - Cession au Sdis pour l'euro symbolique du terrain de la future caserne des pompiers.
Unanimité

N°13 - Signature d'un acte notarié en rectification de limite de propriété.
Unanimité

N°14 - Signature d'un bail à ferme.
Question retirée de l'ordre du jour

N°15 - Dénomination d'une voie communale, avenue Louise-Michel.
Unanimité

N°16 - Dénomination de la salle du rez de chaussée du bâtiment Bontemps "Salle Jean-Ferrat."
Unanimité

N°17 - Approbation du compte-rendu financier de la concession d'aménagements urbains du centre ancien (OPAH), année 2009.
Pour: 30 ; Abstentions: 2 (A Gardanne, il est temps de changer)

N°18 - Approbation du compte-rendu financier de la concession d'aménagement du site du Puits Morandat, année 2009.
Pour: 28 ; Abstentions: 4 (A Gardanne, il est temps de changer et Élan pour l'avenir)

N°19 - Approbation du compte-rendu financier de la concession d'aménagement de la zone industrielle Avon, année 2009.
Pour: 30 ; Abstentions: 2 (A Gardanne, il est temps de changer)

N°20 - Rapport annuel sur le prix et la qualité de l'élimination des déchets ménagers, année 2009.
Unanimité

N°21 - Demande de subvention au Conseil régional pour la création d'un poste d'économe de flux.
Pour: 28 ; Abstentions: 4 (Gardanne réussir ensemble, Élan pour l'avenir)

N°22 - Approbation du rapport des mandataires de la collectivité et administrateurs de la Semag, année 2009.
Pour: 28 ; Abstentions: 4 (A Gardanne, il est temps de changer, Élan pour l'avenir)

N°23 - Rapport d'activités du Centre de stockage des déchets ultimes de Malespine, exercice 2009.
Unanimité

N° 24 - Création de postes d'adjoint administratif (1ère Classe), de postes d'adjoint technique (1ère Classe) par transformation de postes, d'un poste de rééducateur de classe supérieure par transformation de poste, d'un poste de journaliste chargé de la rédaction de la revue municipale énergies et du suivi Intranet, d'un poste de journaliste chargé des relations presse et communication extérieure par transformations de postes, d'un poste d'assistant spécialisé d'enseignement artistique à temps incomplet.
Unanimité

N°30 - Régime indemnitaire : modifications concernant l'attribution de l'indemnité spéciale de fonction des agents de police municipale.
Unanimité

Un petit coup de plume

L'initiative Coup de plume, lancée par Citoyen solidaire, s'adresse à toutes les personnes souhaitant se perfectionner dans la lecture, l'écriture, les mathématiques, la logique ou encore l'informatique, dans l'optique notamment de pouvoir suivre la scolarité de leurs enfants.

Hassina et Sandra, employées communales, ont suivi pendant quelques mois une formation de remise à niveau sur ces savoirs de base parce qu'elles avaient envie de retrouver un niveau scolaire qu'elles avaient perdu au fil du temps. *« Je me suis rendue compte,* explique Hassina, *que je n'arrivais plus à aider ma fille de douze ans à faire ses devoirs, que dans certaines matières, j'avais du mal. J'ai alors décidé d'intégrer cette formation municipale qui m'a énormément apporté. Sur le plan scolaire, évidemment, mais pas seulement. J'ai retrouvé confiance en moi, je m'exprime plus facilement. Nous avons également fait de l'expression corporelle, ça fait un bien fou pour nous aider à nous maîtriser, à réfléchir, à nous contrôler. »*

Suite à cette formation, les responsables du dispositif *Citoyen solidaire* ont rencontré le groupe pour avoir leur ressenti et les consulter afin de proposer une action similaire aux parents d'élèves de la commune. Comme le souligne Sandra : *« nous avons été très fières que l'on nous associe à cette initiative. Ensemble, nous avons écrit les messages présents sur les différents supports de communication qui vont permettre, nous l'espérons, à d'autres personnes de vivre ce que nous avons vécu. Nous sommes prêtes à continuer les rencontres pour apporter nos témoignages, sans honte, sans tabous, mais au contraire avec beaucoup de fierté. On a repris confiance en nous, on a révisé tout ce que l'on avait appris à l'école et on est tous capables de s'en souvenir. »*

Coup de pouce pour les plus petits, coup de plume pour les adultes

Coup de plume, c'est un peu la suite logique de *Coup de pouce,* une initiative mise en place par la municipalité pour aider les élèves de CP ayant quelques difficultés à bien démarrer leurs apprentissages. Et les résultats sont très satisfaisants. Alors si cela fonctionne pour les plus petits, il n'y a pas de raison que les adultes ne suivent pas !

Une formation pour les parents d'élèves

Le stage mis en place pour les parents en difficultés avec la lecture et l'écriture démarrera lundi 4 octobre pour une durée de cinq mois à raison de six demi-journées par semaine (qui tiendront compte des horaires scolaires). Des intervenants de l'Adef seront présents pour accompagner les volontaires dans cette démarche qui sera entièrement gratuite pour les participants. Le service municipal de la culture, le cinéma, la Médiathèque et des associations locales sont partenaires du projet puisqu'à travers cette formation, le souhait est également de leur faire découvrir la ville, la culture, les réseaux d'aides. Comme le soulignent Gérard et Marianne du dispositif *Citoyen solidaire, « on ne sera pas à l'école, il y aura, au fur et à mesure et selon les possibilités, la mise en place de projets qui devront encourager chaque participant. »*

Pour tout renseignement, s'adresser à l'espace Citoyen solidaire, écoles du Centre, av. de Toulon, tél. 04 42 65 77 49.

Une remise à niveau qui devrait aider les participants dans différents domaines.

VÉHICULES

➡ Cause départ étranger, vds **407 SW** premium pack 2,0 l hdi 16v FAP 140 ch 28500 km année 2009, garantie constructeur 31/3/2011, nombreuses options, 23500€ à déb.
Tél. 04 42 58 18 23

➡ Vds Renault **Clio** de 1992 pour pièces uniquement & ds son intégralité 200€ Tél. 06 10 27 77 75

➡ Vs Renault **Mégane** 1.4RTE, essence, bv manuelle, 190000 km, année 1999, clim, abs, barres de toit, 2500€ à déb. Tél. 06 64 12 63 57

➡ Vds **MBK 50,** année 2003, 300€
Tél. 06 61 70 45 25

➡ Vds **C4 Picasso** 1.6 hdi, année 2008/09, 32000 km, attelage, parfait état ,15000€ + caravane type Burstner Lux, BE, 2000€
Tél. 06 17 11 62 67/04 42 51 38 86

➡ Vds uniquement **pour pièces** Honda TD Concerto prix 150€
Tél. 06 20 24 04 51

➡ Vds cause décès **C4 Picasso** automatique, oct. 2007, 25800 km, 1ère main, clim, CD MP3... 15800€,
Tél. 06 20 43 87 11

➡ Vds **Xsara Picasso** 2.0 HDI 2003, 126000 km, 4 pneus, plaquet., distrib. neuf, 6500€ à déb.
Tél. 06 80 84 97 49

➡ Vds moto **Aprillia RSV 1000,** 16000 km, montée piste, ligne complète Akrapovic, amortisseur Ohlins, pneus slick... 3000€ à déb.
Tél. 06 79 36 41 65

LOGEMENT

➡ Loue Biver **T3** avec grand séjour & 2 balcons ds résidence calme, arborée, sécurisée, box fermé, ascenseur, proches commodités, 860€ cc
Tél. 04 42 51 20 09

➡ Loue **studio meublé** Gardanne 35 m2 rez-de-chaussée villa 530€ cc
Tél. 06 29 89 11 33

➡ Vds **villa** 8 pièces (210 m2) sur 2 niveaux, 4 chambres, séjour, salon avec cheminée, chauffage central mazout, alarmes, ag. s'abstenir + loue T2 dessous de villa, cuisine US, jardin clôturé, 660€ hors charges
Tél. 06 14 06 30 00/06 13 59 72 36

➡ Vds Gardanne centre **T3** duplex refait à neuf, 50 m2, séjour/cuisine équipée US, salle d'eau, 2 chambres avec mezzanine & terrasse fermée, prix 149500€, Tél. 06 20 07 10 21

➡ Particulier recherche grand **cabanon** ou maisonnette avec eau, électricité, terrain ds le 13/83/84/04
Tél. 06 71 03 60 36

➡ Loue Gardanne **studio meublé** 12 m2 propre, calme, 280€ + 20€ charges Tél. 06 03 83 42 82

➡ Particulier loue **studio** 5 pers. tt équipé centre station Foux d'Allos, semaine été-hiver, studio également à la vente Tél. 06 20 43 45 56

➡ Loue Gardanne Parc Bompertuis **local professionnel** 115 m2, 1er ét., chauf/clim, toilettes, parking clos, calme, vue Ste-Victoire, idéal bureaux prof. libérales, informatique...
Tél. 06 13 17 76 87

➡ **Vds Gardanne villa T3** plein pied, cuisine équipée, jardin 120m2, garage,possibilité extension, prox. écoles & cv, 270 000€ ag. s'abstenir
Tél. 06 15 32 09 78

➡ Loue Risoul 1850 **appts** 8/10 couchages tt confort + 5 couchages été, hiver Tél. 06 11 91 34 89

➡ Propose à pers. seule **colocation** ds appt spacieux, cv Gardanne, 330€/mois Tél. 06 21 96 58 67

➡ Cherche **location** pour couple âgé sur Gardanne/Biver, RdC ou 1er étage,1ou 2 chambres, loyer maxi 750€, garant Tél. 06 63 96 02 81

➡ Vds appt **T3** Gardanne rénové, clim, ext. 30 m² sans vis-à-vis, très calme, proche ttes commodités, 200 000€
Tél. 06 25 08 61 06

➡ Couple cherche pour le 1/9/2010 **T3** avec balcon, terrasse ou RdC ou 1er étage ds villa, loyer 700/900€
Tél. 06 01 05 62 26/04 42 27 02 67

➡ Particulier loue Gardanne RdC de villa, **meublé**, pour 2 étudiants, cuisine équipée, 2 chambres, WC, SdB, jardin, 380€ cc par étudiant
Tél. 06 16 12 75 59

DIVERS

➡ Vds **coffre bois** ancien 90 x60 x60, 70€ + protections mains & tibias pour karaté 10€ + donne kimono karaté 1m60, Tél. 06 13 06 74 36

➡ Vds **salle à manger** bleu laquée (living + table octogonale + meuble TV + 6 chaises) valeur 2300€ cédée 1000€ + banquette d'angle skaï beige valeur 1000€ cédée 500€,
Tél. 06 82 14 76 27

➡ Vds 4 **roues** en alliage sport 15 pouces équipées de pneus 195/50/15 pour véhicules Peugeot 120€
Tél. 04 42 51 00 66

énergies n°340 - *du 6 au 21 septembre 2010*
bimensuel édité par la mairie de Gardanne
Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 ● Fax : 04 42 65 79 01
***site :* www.ville-gardanne.fr ● *mel :* info@ville-gardanne.fr**

● Directeur de publication : Roger MEÏ ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ●
● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI, Loïc TANIOU, Stéphane CONTY ●
● Responsable de fabrication: Carole NERINI ● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI ●
● Conception/Réalisation PAO : Hervé POYEN ● Secrétariat : Claudine LOUBIERE ●
● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex ●
● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233 ●

➡ Vds **2 fauteuils** cuir beige clair TBE prix 200€ Tél. 06 20 43 45 56
Vds éléments de cuisine (bas & haut) chêne repeint gris/jaune & électroménager blanc 720€ + 150 tuiles Redland 120€ + disques & K7 année 80 de 1 à 3€ pièce + GPS 120€
Tél. 06 14 59 22 69

➡ Vds **TV** Philips 41 cm avec télécommande 30€ + Combi TV/magnétoscope Bluesky 36 cm 20€ + lecteur DIVX liteon 15€ + magnétoscope Akaï 20€, Tél. 06 18 65 19 92

➡ Vds **galerie** Kangoo 170€
Tél. 06 29 89 11 33

➡ Vds **crochet attelage** complet avec faisceau pour Touran, état neuf 200€ Tél. 06 80 84 97 49

➡ Vds **violon** 1/2, parfait état avec étui & archet 80€ + justaucorps garçon OGG 14 ans 15€ +justaucorps fille OGG 6 ans 5€ + pantalons poney 6 ans 5€ Tél. 06 19 28 71 91 ou 04 42 51 55 47

➡ Vds **tuiles romanes** neuves Monier rouges mini prix,
Tél. 04 42 58 02 70

➡ Vds **télé** ancienne 62 cm + 2 battants de volets avec ferrure 227x62 +1 battant 227 x54, le tout 50€ Tél. 04 42 51 05 04/06 88 83 81 38

➡ Vds **lit bb** à barreaux pin massif, sommier à lattes réglable en hauteur, inclus tiroir à roulettes valeur 259€, cédé 75€ + gigoteuses petits prix Tél. 06 88 02 78 01

➡ Vds pour sécurité bb/jeunes enfants, 2 **barrières** pour escalier, fixation facile sans trou valeur 150€, cédé 90€ les 2, Tél. 06 17 77 85 83

➡ Vds **gazinière** Vedette four pyrolyse 100€ + canapé cuir TBE 100€
Tél. 06 17 72 60 32

➡ Vds **piano droit** Handok marron foncé laqué, état parfait, prix intéressant, Tél. 06 10 74 16 34

➡ Vds **TV** couleur Sony Trinitron, BE, télécommande & mode emploi, prix 50€, Tél. 04 42 65 92 23

➡ Vds **étagère** en alu gris avec 5 tablettes en verre, larg. 60 cm, haut. 170 cm, TBE, 50€ Tél. 06 24 55 30 25 ou 06 12 57 68 81

➡ Vds **salle à manger** chêne massif TBE (table de ferme + 4 chaises + buffet 4 portes) valeur 4000€ cédée 680€ Tél. 06 63 13 76 12

➡ Vds **bois de lit** ancien vers 1900 avec chevet sculpture sans literie, prix 200€ Tél. 04 42 51 10 21 ou 06 83 84 31 53

➡ Vds 2 **pompes** pour piscine hors terre, marque Bestway puissance 45 & 50 w, prix 20€ Tél. 06 70 78 76 70

➡ Vds **buffet** cuisine 30€ + petit meuble bas avec tiroirs 20€ + lavabo 30€ +évier grès 40€ + divers
Tél. 06 24 86 73 89

➡ Vds **canapé** 2 places cuir vert Ikea parfait état 150€ + Quiksilver cruiser 4,70 + Mercury 50 EFI, ttes options & remorque 12000€
Tél. 06 70 15 74 65

➡ Vds **TV** Panasonic écran plat 88 cm 200€ + boîtier TNT 20€ + magnétoscope 20€ + ordinateur 20€
Tél. 06 38 89 85 40

➡ Vds 5 **armoires** anciennes de 120 à 160€ Tél. 06 24 05 44 44

➡ Vds 2 **roues** complètes 155R13 cloutées, état neuf + échelle à coulisses 12 m prix à déb.
Tél. 06 13 59 72 36

➡ Vds **armoire** 2 portes chêne avec miroir 100€ + meuble à chaussures 15€ + commode chêne avec tiroirs 60 € + meuble hifi 20 € + lampe salon 40€ + 2 meubles bas cuisine en pin 50€... Tél. 06 20 21 43 12

➡ Vds **lit** 140/190 style Louis-Philippe, noyer, parfait état, 700€ à déb.
Tél. 04 42 65 86 88

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

MORENON Tomy, BIGLIA--SERNA Clara, NOEL Antoine, GOGUELAT Margaux, KESSACI-KACI Louna, BENGUENNA Dayân, VILLAIN Zoé, BONNARDEL-BOURGUE Andréa, YAHIA--BENDIDI Kiria, CARENO AnaÎs, TABORIN Matiss, DAGUISE Paul, ISSOUF Isayah, BEROUD Prune, MELIS Stella, LAUGIER Lana, DEFOUR FERREIRA PICOULEAU Matéo, ENCINAS Mayli, BOTELLA Gianni, FIOCCHI Tessa, KALKOTOUR--PARRINI Noah, SROUCHI Anaë, BARROERO Killian, GUTIERREZ Chiara, PERRIN Maxime, MOTTE Lisa, DELERIA Manuel, FARASSE Lucie, VORONKOFF Séraphine, PATIN Laura

DÉCÈS

AIRIAU Yoni, BOUSQUET Paulette vve GIL, TROUIN Jean-Louis, TENZA Maria épse PELLEGRINO, MIRGOT Rose épse FRIGARA, COSTE Colette épse GIACOMONI, GAILLARD Lucas, DERYCKE Réjane, BRIGNON Marc, POUSSEL André, DE FRANCESCHI Olivier, ESCOURRE Philippe, LOSINSKI Jean, MOULLET Robert, DUTHILLIEUX Julien, PARDO Alice épse AMORE, PALA Agnès épse SUBI, MEZADORIAN Verguine, GARCIA Antoinette épse PEREZ, CUTARD Philippe, MAUREL Jean, PERRET Albert, ZAJC Ivan, DITER Yves, PENON Nicole épse ALIX, MARTIN Chantal épse MARGOSSIAN, VARTANIAN Marie vve TABA, TRUDELLE Claude, GOMES Angel, LEON Eliane vve MERENTIER, DUQUESNE Bernard, RICHARD Chantal, GERVAISEAUX Michel, ACHOUR Rachida, CARMONA Lucette épse GIACOMI, RIBERO Alexis, HEURTEBISE Bruno, LE BRETON David, QUINET Michel, MONNET Jean-Claude

MARIAGES

HAMISSI Ouassim/AMRANE Amel, EYRIES Aimé/CORTOT Béatrice, BARDE Guillaume/TIRMONT Sophie, BIGGI Lionel/BARONI Claudia, OTT Samuel/LARCHER Clémence, DJALTI Ishem/DIF Samira, DUQUESNOY Jean-Philippe/ROUX Magali, EYNARD Fabien/FAGET Mélanie, GIMENEZ Cédric/FASULO Emmanuelle, LAURENT Cyril/SAïDI Sonia, SOKOLOFF Benjamin/CAILLAUD Cécile, JANSSOONE Teddy/PEREZ Jessica, BOUCHIKHI Samir/PERRIER Elodie, FERRAIOLI Jean-Marc/MARIE Céline, BRECHET Pierre/GINOUX Aurélie, ANDRE Geoffrey/CRAPANZANO Audrey, DUCO Anthony/DONABEDIAN Delphine, CONIGLIARO Gérard/BLANCHET Ghislaine, SAFFRET Cédric/QUAGHEBEUR Rosina, SABOURDY Nicolas/BAJLE Audrey, LECHENE Nicolas/PAOLINI Virginie, RODRIGUEZ Ubaldo/GALLIANO Monique, MAGNE Guy/TILOCCA Claudine, GARDETTE Laurent/ROMAN Annick, REY NAUD Thierry/BELBOUAB Djenette

Annonces solidaires

Vous n'avez rien à vendre et beaucoup à partager ? Vous aussi, devenez citoyen et citoyenne solidaire !

Je partage des savoirs

● Petite école associative (pédagogie Montessori) pour enfants en retard global recherche bénévoles proposant ***des activités ludiques*** et prise en charge d'un petit jardin et chèvres, lapins, poules, tortues... **S48**

● Bénévole offre **cours de dessin, peinture** pour enfants et adultes. **S47**

● Recherche bénévole pour aide à l'**assemblage de pièces** d'un jeu de construction (squelette). **S46**

● Bénévole à l'association *Épilepsie Paca* recherche **contacts** avec personnes souffrant de ce handicap ou membres de la famille. **S45**

● Bénévole propose ***initiation en allemand*** **S44**

● Citoyen solidaire retraité donne de son temps pour initiation-découverte du **sport et remise en forme.** **S43**

● Bénévole propose initiation-aide aux logiciels de **dessin-DAO** et à l'environnement Windows. **S42**

● Propose cours d'initation **italien et anglais.** **S41**

● ***Échange services*** en toute convivialité (garde enfants, cuisine, produits du jardin, courses, aides ponctuelles...) contre menus travaux de bricolage, couture, rangement, jardinage. **S40**

● Citoyenne solidaire accueille dans son local une personne sachant ***modeler l'argile.*** **S39**

● Bénévole propose une ***initiation au tricot*** **S38**

● Retraité pratiquant l'informatique recherche personne avec connaissance de la **programmation informatique** (php, html etc.) pour confrontation d'expériences. **S34**

● Propose **initiation à la mosaïque** **S27**

Je partage du temps

● Jeune bénévole isolée recherche personne(s) de 35-40 ans dans même situation pour **sorties/ballades** le week-end **T28**

● Maman d'enfants de 4 et 8 ans recherche personne dans la même situation pour échanger des **temps de garde** ponctuels (courses, ciné, médecin...). **T27**

● Association de solidarité internationale **récupère** matériel informatique, vélos, matériel médical, médicaments, lunettes, jouets, livres d'écoles, matériel d'école, vêtements, denrées alimentaires non périssables... et recherche des bénévoles pour le fonctionnement associatif. **T25**

● Club de voile (GMT) recherche Brevet d'État ou Brevet Fédéral de voile pour **encadrer des sorties** occasionnelles. **T24**

● Passionnée de ***jeux de cartes*** (belotte, tarot) recherche personne même profil. **T23**

● Citoyenne solidaire recherche, pour la ***socialisation de son chien*** (promenades, jeux...), une personne dans la même situation **T21**

● Citoyen solidaire recherche homme ou femme pour **marche à pied** quotidienne et/ou ballades à moto (passager) dans la région ou à l'étranger. **T18**

● Jeune adulte handicapé sollicite l'aide d'une personne motorisée pour **effectuer des sorties** (promenades au Plan d'eau de Fontvenelle, cinéma, centre commercial...). **T17**

● Citoyenne Solidaire propose son aide à une jeune **maman qui vient d'accoucher** (s'occuper des autres enfants, faire les courses...). **T14**

● Recherche personne intéressée pour participer à des **excursions** à la journée en autocar. **T13**

● Adulte handicapée demande aide pour ***démarches administratives et promenades*** **T7**

● **Association caritative** recherche bénévoles pour aide aux actions (opérations caddies, Père Noël Vert, actions humanitaires internationales). **T10**

Je partage des activités

● Propose des **rencontres conviviales littéraires et musicales.** Prière de téléphoner auparavant au 04 42 65 98 94 ou 06 72 15 18 77. **A8**

● Propose **sorties et ballades** amicales autour de Gardanne **A7**

● Office du Tourisme recherche bénévoles pour ses **animations ponctuelles.** **A5**

● Recherche citoyen solidaire pour partager passion et/ou initier aux **jeux d'échecs.** **A4**

Je partage les choses du quotidien

● Bénévole recherche un **lecteur CD** **Q23**

● Association recherche pour foyer adultes handicapés ***matériel informatique*** (ordinateur, photocopieur, imprimante), matériel de sport (rameur, vélo appartement...) **Q22**

● Association d'aide à enfants recherche ***imprimante/fax***, motoculteur, tondeuse à gazon, portail en bois **Q21**

● Échange cours d'anglais ou accompagnement personne âgée... contre aide au **débroussaillage** d'un terrain. **Q19**

Nettoyage de ruisseau estival

Une dizaine de citoyen solidaire habitant aux logis Notre-Dame se sont mobilisés, le 21 août, pour une opération de nettoyage du ruisseau Saint-Pierre. *« Le service environnement nous a fourni des gants et des sacs poubelles, nous avons mis des affiches dans le quartier,* expliquent Mireille Pellegrini et Marie Thévenin, de l'amicale des locataires. *Nous avons prolongé une initiative de Mostapha Belkhatir.»* La moitié des volontaires ce matin-là étaient des enfants. *« Ils sont déjà sensibilisés par Collines propres ou par les Verts Terrils, d'ailleurs les cours d'école sont plus propres qu'avant. »* Ces citoyens espèrent surtout que leur initiative donnera des idées à d'autres.

Espace Citoyen(ne) Solidaire
École du Centre (Ier étage)
Av. de Toulon - 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 77 49
citoyensolidaire@ville-gardanne.fr
ouvert du lundi au vendredi 8h30-12h & 13h30-17h30

Notre commune est menacée

PLU : alors que les dirigeants de la Mairie font la sourde oreille, nous avons engagé en juillet 2010, un recours devant le Tribunal administratif de Marseille contre le Plan local d'urbanisme. Nous avons demandé son annulation.

Réforme des collectivités territoriales : nous sommes contre la réforme telle qu'elle est proposée. Le système devait être simplifié, or nous constatons qu'on le complexifie. La commune est une des institutions qui fonctionne le mieux dans notre pays, nous devons la conserver.

Projet du Grand Marseille ? Nous n'en voulons pas ! Aujourd'hui, plus que jamais Gardanne doit rejoindre Aix pour faire face au Grand Marseille qui veut tout diriger. La taxe professionnelle était un problème à l'intégration de la CPA, avec la réforme, elle ne l'est plus. Du coup le Maire d'Aix nous aime et le Maire de Gardanne doit l'admettre !

Projet Marseille Provence capitale européenne de la culture en 2013 ?

S'agissant du rayonnement culturel et économique de notre région, nous sommes favorable à ce projet. C'est environ 500000 euros d'investissement pour notre commune. Si ce projet aboutit, Gardanne aura forcément de belles retombées.

Bonne rentrée à tous.

Valérie Ferrarini et Chantal Cruveiller Giacalone
conseillères municipales de Gardanne et Biver
www.cruveiller. com
Chantal@cruveiller.com - 06 63 57 10 21

Avant l'effort, le réconfort !

Avant de nous replonger dans les dossiers des prochains Conseils municipaux et de poursuivre notre travail au service des Gardannais, il est de tradition de nous retrouver à chaque rentrée pour partager une journée d'échanges, de détente et de convivialité.

C'est donc avec plaisir que nous vous invitons à participer à la grande journée festive de notre association citoyenne *Gardanne Réussir Ensemble* qui se déroulera le samedi 18 septembre à partir de 11h30 au Parc de Valabre.

Ouverte à toutes et tous, cette 3e édition sera placée sous le signe des rythmes latinos et se clôturera autour d'une belle soirée paëlla, dans la joie et la bonne humeur.

Un grand merci à tous les commerçants de Gardanne et Biver pour leur participation à notre tombola.

Retrouvez le programme complet de cette journée sur notre stand lors du *Forum des associations* ou sur notre site www.gardanne-reussir-ensemble.com.

Grégory Calemme / Pierre Sandillon 06 12 48 44 13
www.gardanne-reussir-ensemble.com

Un été désert

Gardanne, est certainement la seule ville de Provence à ne pas attirer les touristes.

400 festivals organisés en région Paca, rien à Gardanne. Est-ce à dire que notre commune n'a pas la capacité, ou bien est mal placée ? Gréasque ou Mimet ont leur festival, pas Gardanne. Des villes et villages ont su se rénover, se moderniser pour intéresser les visiteurs de notre Provence à venir découvrir une place, un paysage ou tout simplement une ambiance.

Depuis longtemps *Élan pour l'Avenir* propose un autre développement pour Gardanne, profitant de la proximité avec Aix, Marseille, le Var. On pourrait lancer un grand festival, créer un parc de loisirs.

Donner une image positive de la ville, c'est bon pour les Gardannais, c'est bon pour attirer les entreprises, c'est bon pour l'économie locale qui profiterait des retombées financières importantes du festival.

A Gardanne, nous ne manquons pas de possibilité pour un beau et grand festival, pour donner envie de venir flâner sur le Cours ou dans des ruelles lorsqu'elles seront restaurées et dynamisées.

Au contraire la municipalité enfermée dans son idéologie préfère investir à Ailefroide ou Bandol, laissant notre ville désertée.

Plus d'informations sur notre site :
http://elanpourlavenir.free.fr
François-Michel Lambert et Bruno Amic

Précision

La loi fait obligation de réserver une tribune de libre expression aux élus minoritaires. Les contenus de ces articles sont placés sous l'entière responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager la responsabilité du directeur de la publication.

Pour joindre un élu, téléphoner au 04 42 51 79 00

- ***Yveline Primo,*** 1ère adjointe déléguée à Biver, aux finances, au personnel, à la sécurité, aux élections. Sur RdV à la Mairie de Gardanne. Sur RdV à la Mairie de Biver le jeudi matin (04 42 51 79 16 ou au 04 42 58 39 74).
- ***Bernard Bastide,*** 2e adjoint délégué à l'environnement : prévention des risques de pollution "air et eau", gestion des déchets ménagers et industriels, développement valorisation et promotion de la charte de l'environnement. Sur RdV à la Mairie de Gardanne ou à la direction des Services techniques, avenue de Nice.
- ***Nathalie Nerini,*** 3e adjointe déléguée à l'enfance, la jeunesse, le sport, l'insertion et l'emploi. Sur RdV à la Mairie de Gardanne le lundi de 9h à 16h30. (S'adresser au 04 42 51 79 16 / 17).
- ***Jeannot Menfi,*** 4e adjoint délégué aux travaux/maintenance liés à la voirie, aux bâtiments communaux et réseaux, au patrimoine (dont régie des cimetières) au logement, à l'état civil et affaires administratives, aux anciens combattants. Sur RdV le jeudi à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- ***Maryse Blangero,*** 5e adjointe déléguée à l'action sociale. Sur RdV le lundi matin de 10h à 12h à la Mairie de Gardanne. CCAS 04 42 65 79 10.
- ***Mustapha El Miri,*** 6e adjoint délégué à l'action culturelle, aux équipements culturels, aux fêtes et cérémonies. Sur RdV le mardi matin à la Mairie de Gardanne de 11h à 12h.
- ***Jocelyne Arnal,*** 7e adjointe déléguée au budget, à la formation et aux nouvelles technologies. Sur RdV le mercredi après-midi à la Mairie de Gardanne.
- ***Jean-Paul Peltier,*** 8e adjoint délégué à l'urbanisme, à la mise en oeuvre du PLU, à l'habitat. Sur RdV le mercredi après-midi à la direction des services techniques, avenue de Nice. (S'adresser au 04 42 51 79 50).
- ***Guy Pinet,*** 9e adjoint délégué à la vie scolaire et à la restauration collective. Sur RdV le mercredi matin à la Mairie de Gardanne de 9h à 11h30.

Médiathèque

Depuis la fin août, la Médiathèque a repris ses horaires habituels : mardi de 13h à 19h, mercredi et samedi de 10h à 17h, jeudi et vendredi de 14h à 18h.

Espace citoyen solidaire

Il est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Un espace écrivain public est également ouvert tous les vendredis de 9h à 12h.

École de musique

Les inscriptions pour l'année 2010-2011 auront lieu les jours suivants :

Mardi 7 septembre :
anciens élèves piano, accordéon et clarinette, initiation et formation musicale.

Mercredi 8 septembre :
anciens élèves saxophone, guitare moderne, batterie, percussions, flûte, initiation et formation musicale.

Jeudi 9 septembre :
anciens élèves guitare, violon, initiation et formation musicale.

Les 7, 8 et 9 septembre :
inscription formation musicale.

Lundi 13 septembre :
nouveaux élèves gardannais, anciens et nouveaux élèves hors-commune pour la totalité des enseignements.

Pour le détail des horaires et des tarifs, contacter l'école de musique au 04 42 51 38 72 ou voir sur le site ville-gardanne.fr

École d'arts plastiques

La rentrée se fera le lundi 20 septembre. Les inscriptions auront lieu à l'école d'Arts Plastiques de 16h30 à 19h30, mardi 14 et mercredi 15 septembre pour les Gardannais, jeudi 16 septembre pour les non-Gardannais. Pour le détail des tarifs, voir sur le site ville-gardanne.fr

Adresses et téléphones utiles

Mairie annexe de Biver

Tél. 04 42 58 39 74

PERMANENCES DES SERVICES

● ***Service Jeunesse :***
lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30,
mercredi de 15h à 18h.
Pendant les vacances scolaires, activités
du lundi au vendredi de 14h à 21h.

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

square Deleuil - Tél. 04 42 65 79 10

● **Assistantes Sociales**
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h30 sur RdV.

● **personnes âgées**
mercredi après-midi sur RdV.

● **aide légale**
mercredi de 9h à 11h30 sur RdV.

Service Habitat

22, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87

● **Logement**
Lundi et vendredi de 14h à 17h sur RdV.

● **Réhabilitation**
Mardi et jeudi de 14h à 17h sur RdV.

Collecte déchets verts

En plus du tri sélectif, la Ville propose aux habitants une collecte gratuite des déchets verts en porte à porte. Elle s'effectue chaque semaine pour la collecte en sac pour les déchets végétaux en petite quantité dans la limite de deux sacs par habitation et par semaine. Pour les plus grandes quantités, une collecte sur rendez-vous est possible. La prise de rendez-vous doit se faire avant la réalisation des travaux dans la limite de quatre rendez-vous annuels et de 4 mètres cubes par collecte et par habitation. Les déchets devront être sortis au plus tôt la veille du rendez-vous, les équipes ne sont pas autorisées à entrer dans les propriétés privées. Dans le cas de travaux réalisés par une entreprise, celle-ci est chargée d'évacuer les végétaux. Rappelons que la mise en dépôt sur la voie publique est formellement interdite et fera l'objet de verbalisation de la part de la police municipale. Les rendez-vous sont pris au 04 42 51 79 67.

Maison du Droit et du citoyen

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV

ouvert le lundi de 14h à 17h, du mardi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h.

Les permanences

Apers
(Association de Prévention et de Réinsertion Sociale) 1er et 3e jeudi de 14h à 18h, sur RdV.

Avocat
- *Généraliste,*
sur RdV 2e mercredi de 9h à 12h.
- *Droit de la famille,*
sur RdV 4e mercredi de 9h à 12h.
- *Droit du travail,*
sur Rdv 4e jeudi de 14h à 17h.

CAFC (Centre Associatif Famille en Crise)
- *Médiation familiale,*
le 2e et 4e jeudi de 9h à 12h.
- *Écoute famille,*
le 2e et 4e lundi de 14h à 17h.

Conciliateur de justice
Mardi et jeudi de 9h à 12h, 1er et 3e mercredi de 9h30 à 12h30 sur RdV.

Délégué du Procureur de la République
2e et 4e mercredi de 14h à 17h30 sur convocation.

Écrivain public
Lundi de 14h à 17h, sur RdV.

Notaire
1er mardi et 3e mercredi de 14h à 16h30 sur RdV.

PJJ Protection Judiciaire de la Jeunesse
Permanence sur RdV.

Spip Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation
Mardi de 14h à 17h30 sur convocation.

L'AITE
Accueil, information de tous les étrangers
2e jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h sur RdV.

UFC Que Choisir
(Union Fédérale des Consommateurs)
2e jeudi de 9h à 12h sur RdV.

Stop Violences Femmes
à la demande sur RdV

Correspondante du Défenseur des Enfants
Sur RdV à la demande.

Huissier de Justice
3e mardi de 9h à 12h sur RdV.

Médiation de voisinage
2e jeudi de 14h à 17h.

FORUM DES ASSOCIATIONS

SAMEDI 11 SEPTEMBRE DE 10H À 18H À LA HALLE

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

énergies fête ses 20 ans

Programme sur ville-gardanne.fr